

Freestanding step ladder

Fristående trappstege / Frittstående trappestige /

Freistehende Stufenleiter / Vapaasti seisovat tikkaat



ENG

SE

NO

DE

FI



Thank you for choosing to purchase a product from Rusta!



Read through the entire manual before installation and use!

Freestanding step ladder

Read the user manual carefully to make sure that the product is assembled, used and maintained correctly, as described in the instructions in this user manual. Keep the user manual for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

A ladder is a tool that you can use for climbing up to higher working areas to carry out minor tasks. Ladders may only be used by one person.



NOTE! The maximum load is: 150 kg.

BEFORE USE

- Check carefully that you are capable of using a ladder. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.
- When transporting ladders on a roof rack or in a lorry, make sure they are suitably placed to prevent damage.
- Inspect the ladder after delivery and before using it for the first time to make sure it is good condition and that all of the parts work properly.
- Make sure the ladder is not damaged and that it is safe to use at the start of every working day when you are going to use the ladder.
- The ladder is not intended for professional use – only private use.
- Make sure the ladder is suitable for the task.
- Never use a damaged ladder.
- Remove any contamination from the ladder, such as wet paint, mud, oil or snow.
- Before using the ladder, you must carry out a risk assessment in accordance with the legislation in the country of use.



WARNING!

If these instructions are not followed, an accident may lead to serious personal injury or property damage.

POSITIONING AND ERECTING THE LADDER

- Erect the ladder in the correct position, with the correct angle for leaning ladders (the ladder angle must be approximately 1:4), making sure that the rungs or steps are level. You have to fully open out step ladders.
- If there are any locking mechanisms, make sure they are properly secured before using the ladder. Refer to the user manual.
- You must put the ladder on an even, level and stable surface.
- You must place a leaning ladder against a level and strong surface and it should be secured before use, for example by anchoring it or using a support mechanism.
- Never reposition the ladder from the top.
- When positioning the ladder, it is important to take into consideration the risk of collision with, for example, pedestrians, vehicles or doors. Lock any doors (not emergency exits) and windows in the working area, if possible.
- Identify any electrical risks in the working area, such as overhead lines and other exposed electrical equipment.
- The ladder must be placed on its feet and not on its rungs or steps.
- The ladder must never be placed on slippery surfaces (e.g. on ice, shiny surfaces or extremely contaminated solid surfaces) unless effective measures have been taken to prevent it from slipping or the surfaces have been thoroughly cleaned.

USING THE LADDER

- Do not exceed the maximum total load for the type of ladder.
- Do not overreach! Users should keep the centre of their body between the rails and have both feet on the same step/rung throughout the task.
- Do not step off a leaning ladder at a higher level without additional security, such as tying off or using a suitable support device.
- Do not use step ladders to access a higher height.
- Do not stand on the top three rungs of a leaning ladder.
- Do not stand on the top two steps/rungs of a stepladder without a platform and support for your hands/knees.
- Ladders should only be used for light work during a short period of time.
- Use non-conductive ladders where live electrical work is unavoidable.
- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.
- Make sure that no children play with the ladder.
- Lock any doors (not emergency exits) and windows in the working area, if possible. Always turn to face the ladder when you are ascending or descending.
- Keep a firm grip on the ladder when ascending and descending.
- Never use the ladder as a bridge.
- Always wear appropriate footwear when climbing a ladder.

- Avoid placing a heavy lateral load on the ladder, for example, drilling into brick and concrete.
- Do not spend long periods of time on the ladder without regular breaks (tiredness is a risk).
- If you are using a leaning ladder to access a higher height, you must extend it to at least 1 metre above the landing point.
- Any equipment that you carry when using a ladder must be light and easy to handle.
- Avoid work that produces a lateral load on step ladders, e.g. drilling into hard materials (such as brick or concrete).
- Keep a firm grip when working on a ladder, or take additional safety precautions if this is not possible.

CAUSES OF ACCIDENTS

This is a list of the risks and the possible causes. It is not an exhaustive list, but it does contain the most common causes of accidents when using ladders. This has been used for the information and instructions in this document.

LOSS OF STABILITY

- The ladder has been positioned incorrectly (for example, a leaning ladder is at the wrong angle or a step ladder has not been fully opened).
- The ground is slippery (so, for example, the ladder's feet slide away from the wall).
- The ladder slips sideways or outwards (for example if you overreach or if there is not enough contact between the ladder and the wall).
- The condition of the ladder (for example, it does not have an anti-slip device).
- The user steps off an unsecured ladder at height.
- Ground conditions (for example, unstable or sloping ground, slippery surface or contaminated solid surface).
- Adverse weather conditions (for example strong wind).
- Collision with the ladder (for example with a vehicle or a door).
- Incorrect choice of ladder (for example, too short or unsuitable for the task).

HANDLING

- Transporting the ladder to the work area.
- Erecting and dismantling the ladder.
- Carrying items up the ladder.

THE USER FALLS

- Inappropriate footwear.
- The ladder's rungs or steps are not clean.
- Unsafe working methods (for example, climbing two steps at a time or sliding down the stiles).

THE LADDER COLLAPSES

- The condition of the ladder (for example, damaged rungs, wear and tear).
- Overloading the ladder.



RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Work with live electrical equipment that is unavoidable (e.g. trying to find faults).
- Positioning the ladder too close to live electrical equipment (such as overhead power lines).
- The ladder damages electrical equipment (such as covers or protective insulation).
- The wrong kind of ladder for electrical work.

REPAIRS, MAINTENANCE AND STORAGE

Repairs and maintenance must be carried out by a qualified person and in accordance with the manufacturer's instructions. Ladders must be stored in accordance with the manufacturer's instructions.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Store your ladder in a clean and dry area.
- Keep a firm grip on the ladder when you are transporting it.
- Never store material on your ladder.
- Keep the ladder clean and free from any extraneous material.
- Clean the ladder after every use.
- Regularly check the ladder's parts and hinges. Oil the hinges regularly, but be careful how much oil you use – make sure that it does not drip onto the ladder's rungs or stiles.

RIGHT OF COMPLAINT

By law the product must be returned to the place of purchase along with the original receipt in the event of a complaint. The user is liable for any damage to the product that is caused by not using the product for its intended purpose or by not following this user manual correctly. The right of complaint will not apply in these instances.



INFORMATION ABOUT HAZARDOUS WASTE

Used products should be handled separately from household waste. They should be taken for recycling in accordance with local rules for waste management.



Tack för att du valt att köpa en produkt från Rusta!



Läs igenom hela bruksanvisningen innan montering och användning!

Fristående trappsteg

Läs bruksanvisningen noggrant och se till att produkten installeras, används och underhålls på rätt sätt enligt instruktionerna. Spara bruksanvisningen för senare bruk.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Stegar är verktyg som används för att klättra till högre arbetsområden för att utföra mindre arbetsuppgifter. Stegar får endast användas av en person.



OBS! Maximal belastning är: 150 kg.

FÖRE ANVÄNDNING

- Kontrollera noga att du är kapabel att använda en stega. Vissa hälsotillstånd och viss medicinering samt alkohol- eller drogmissbruk kan innebära en risk vid användning av stegen.
- När stegar transporteras på takräcken eller i en lastbil, kontrollera att de är lämpligt placerade för att undvika skador.
- Inspektera stegen efter leverans och före första användning för att se att den är i gott skick och alla delar fungerar.
- Se efter att stegen inte är skadad och att den är säker att använda i början av varje arbetsdag när stegen ska användas.
- Stegen är ej avsedd för yrkesmässig användning – endast privat användning.
- Se till att stegen är lämpad för uppgiften.
- Använd aldrig en skadad stega.
- Avlägsna eventuell smuts från stegen, som exempelvis våt färg, lera, olja eller snö.
- Innan stegen används ska en riskbedömning göras i enlighet med lagstiftningen i det aktuella landet.



VARNING!

Om föreskriften inte efterföljs kan en olycka leda till allvarlig person- eller egendomsskada.

POSITIONERA OCH RESA UPP STEGEN

- Stegen ska resas upp i korrekt position, med korrekt vinkel för lutande stegar (lutningsvinkel skall vara ungefär 1:4) och med dess pinnar eller steg i jämn nivå.
- Låsanordningar, om sådana finns, ska säkras ordentligt före användning.
- Stegen ska stå på ett jämnt, plant och orörligt underlag.
- Lutande stegar ska ställas mot en plan och ej ömtålig yta, och bör säkras före användning, t.ex. genom att knyts fast eller användas med en stödanordning.
- Stegen får aldrig flyttas uppifrån.
- När stegen positioneras är det viktigt att observera risken för kollision med t.ex. gående personer, fordon eller dörrar. Lås dörrar (ej nödutgångar) och fönster i arbetsområdet om möjligt.
- Observera eventuella elektriska risker i arbetsområdet, som högt dragna ledningar och annan oskyddad elektrisk utrustning.
- Stegen ska ställas på sina fötter, inte på dess pinnar eller steg.
- Stegar får aldrig ställas på halt underlag (t.ex. is, blanka ytor eller kraftigt nedsmutsade fasta ytor) såvida inte effektiva åtgärder vidtagits för att förhindra att stegen glider eller ytorna har rengjorts grundligt.

ATT ANVÄNDA STEGEN

- Överskrid aldrig den maximala totala belastningen för respektive typ av stege.
- Sträck dig aldrig! Användaren bör stå med kroppens mittpunkt mellan stegens pinnar och båda fötterna på samma pinne/steg under arbetets gång.
- Kliv aldrig av en lutande stege på högre höjd utan extra säkerhet, till exempel att knyta fast dig eller använda ett passande stöd.
- Använd inte trappstegar för att komma till en högre nivå.
- Stå inte på de översta tre stegen på en lutande stege.
- Stå inte på de översta två stegen på en trappstege utan en plattform samt stöd för händer/knän.
- Stegar bör endast användas för lättare arbeten under kort tid.
- Använd stegar i ej strömförande material där arbete med strömsatta föremål inte kan undvikas.
- Använd inte stegen utomhus vid svåra väderförhållanden, exempelvis stark vind.
- Se noga till att inga barn leker med stegen.
- Lås dörrar (ej nödutgångar) och fönster i arbetsområdet om möjligt.
- Var alltid vänd mot stegen när du klättrar upp och ner.
- Ha ett säkert grepp i stegen när du klättrar upp och ner.
- Använd aldrig stegen som bro.
- Bär alltid lämpliga skor när du klättrar på en stege.
- Undvik kraftig sidoblastning vid t.ex. borrar i tegel och betong.

- Stå inte i långa perioder på stegen utan att ta regelbundna pauser (trötthet innebär en risk).
- Lutande stegar som används för att komma till en högre nivå bör förlängas med minst 1 m över landningspunkten.
- Utrustning som bärs när en stege används bör ha låg vikt och vara lätt att hantera.
- Undvik arbeten som innebär belastning i sidled på trappstegar, t.ex. borrning i hårda material (som tegel eller betong).
- Håll i dig ordentligt när du arbetar på en stege, eller vidta extra säkerhetsåtgärder om detta inte är möjligt.

ORSAKER TILL OLYCKOR

I följande lista anges risker och exempel på orsaker. Den är inte fullständig, men innehåller vanliga orsaker till olyckor vid användning av stegar, och ligger till grund för informationen och anvisningarna i detta dokument.

FÖRLORAD STABILITET

- Stegen är felaktigt positionerad (exempelvis felaktig vinkel på lutande stege eller trappstege inte helt utfälld).
- Det är halt på marken (så att exempelvis stegens fötter glider bort från väggen).
- Stegen glider åt sidan, välter åt sidan eller vickar längst upp (exempelvis översträckning eller bristfällig kontaktyta mot väggen).
- Stegen är i bristfälligt skick (exempelvis halkskydd saknas).
- Användaren kliver av den osäkrade stegen på högre höjd.
- Markförhållanden (exempelvis instabilt underlag, lutande underlag, halt underlag eller smutsiga fasta ytor).
- Svåra väderförhållanden (exempelvis stark vind).
- Stegen har kolliderat (med exempelvis ett fordon eller en dörr).
- Felaktigt val av stege (exempelvis för kort eller olämplig för uppgiften).

VID HANTERING

- Transport av stegen till arbetspositionen.
- Uppresning och demontering av stegen.
- Lyft av föremål upp på stegen.

ANVÄNDAREN FALLER NER

- Olämpliga skor.
- Smuts på stegens pinnar eller steg.
- Osäkra arbetsmetoder (exempelvis att klättra 2 steg i taget eller glida nedför stängerna).

STEGEN KOLLAPSAR

- Stegen är i bristfälligt skick (exempelvis skadade pinnar, slitage).
- Stegen är överbelastad.



RISK FÖR ELEKTRISK STÖT

- Arbeten med strömsatta föremål som inte kan undvikas (t.ex. felsökning).
- Stegen ställs för nära strömsatta föremål (t.ex. högt dragna ledningar).
- Stegen skadar elektrisk utrustning (t.ex. höljen eller skyddsisolering).
- Felaktigt vald typ av stege för elektriskt arbete.

REPARATION, UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

Reparation och underhåll ska utföras av en kompetent person och i enlighet med tillverkarens anvisningar. Stegar ska förvaras i enlighet med tillverkarens anvisningar.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Förvara stegen i ett rent och torrt utrymme.
- Ha ett fast grepp i stegen när du transporterar den.
- Förvara aldrig material på din stege.
- Håll stegen ren och fri från främmande material.
- Rengör stegen efter varje användningstillfälle.
- Kontrollera regelbundet stegens delar och gångjärn. Olja in gångjärnen regelbundet, men var försiktig med oljemängden så att det inte droppar på stegens pinnar eller stänger.

REKLAMATIONSRÄTT

Enligt gällande lag ska produkten vid reklamation lämnas in på inköpsstället och originalkvitto bifogas. Användaren är ansvarig för eventuella skador på produkten om produkten använts till ändamål den inte är avsedd för eller om bruksanvisningen inte följts. Reklamationsrätten gäller i sådant fall inte.



INFORMATION OM MILJÖFARLIGT AVFALL

Uttjänt produkt ska hanteras separat från hushållsavfall och lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering



Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra Rusta!



Les gjennom hele bruksanvisningen før installasjon og bruk!

Frittstående trappestige

Les bruksanvisningen nøye og sørg for at produktet monteres, brukes og vedlikeholdes riktig i henhold til instruksjonene. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Stiger er verktøy som brukes til å klatre til høyere arbeidsområder for å utføre mindre oppgaver. Stiger skal bare brukes av én person.



MERK! Maksimal belastning er: 150 kg.

FØR BRUK

- Forviss deg om at du er i stand til å bruke en stige. Visse medisinske tilstander og visse medisiner og alkohol eller narkotikamisbruk kan innebære en risiko ved bruk av stigen.
- Når stiger transporteres på takstativ eller på en lastebil, sørg for at de er korrekt plasserte for å unngå skade
- Kontroller stigen etter levering og før første gangs bruk for å sikre at den er i god stand og alle delene fungerer.
- Kontroller at stigen ikke er skadet, og at den er sikker å bruke når stigen skal brukes.
- Stigen er ikke ment til profesjonell bruk - kun til privat bruk.
- Sørg for at stigen er egnet til oppgaven.
- Bruk aldri en skadet stige.
- Fjern eventuell smuss fra stigen, slik som våt maling, gjørme, olje eller snø.
- Før stigen brukes skal man gjøre en risikovurdering i samsvar med lovgivningen i landet.



ADVARSEL!

Dersom instruksjonene ikke følges kan det føre alvorlig skade på person eller eiendom.

PLASSER OG REIS STIGEN

- Stigen skal reises til riktig posisjon, med riktig vinkel for skrå stiger (hellingsvinkel bør være omtrent 1:4), og med trinnene i jevnt nivå. Gardintrapper må være helt utslåtte.
- Låseinnretninger, hvis de finnes, skal være sikret før bruk. Se bruksanvisning.
- Stigen skal stå på en jevn, flat og ubevegelig overflate.
- Skjeve stiger skal plasseres på en flat og jevn overflate, og bør være sikret før bruk, for eksempel gjennom surring eller brukes sammen med en støtteanordning.
- Stigen må aldri flyttes ovenfra.
- Når stigen er plassert, er det viktig å legge merke til mulighet for kollisjon med f.eks forbigående personer, kjøretøy eller dører. Låse dører (ikke nødutganger) og vinduer i arbeidsområdet hvis mulig.
- Vær oppmerksom på mulige elektriske farer i arbeidsområdet, for eksempel høyt trukne ledninger og annet ubeskyttet elektrisk utstyr.
- Stigen skal stilles på beina, ikke på trinnene.
- Stiger må aldri plasseres på glatte overflater (f.eks. is, blanke overflater eller forurensete overflater) med mindre tiltak iverksettes for å hindre at stigen sklir eller at overflatene har blitt rensed grundig.

BRUK AV STIGEN

- Overskrid aldri den maksimale totale belastningen for typen stige.
- Ikke strekk deg for å nå fram! Brukeren bør stå med kroppens midtpunktet mellom stigens trinn og begge føttene på samme trinn under arbeidet.
- Aldri gå av en lenende stige på et høyere nivå uten ekstra sikkerhet, som for eksempel å binde deg fast eller annen støtte.
- Bruk ikke stiger for å komme til et høyere nivå.
- Ikke stå på de tre øverste trinnene på en lenende stige.
- Ikke stå på de tre øverste trinnene på en lenende stige, men på en plattform med støtte for hender og knær.
- Stiger skal bare brukes til lett arbeid av kort varighet.
- Bruk stiger i ikke-strømførende materialer der arbeid med strømførende gjenstander ikke kan unngås.
- Ikke bruk stigen ute i ugunstige værforhold som f.eks. sterk vind.
- Pass på at barn ikke leker med stigen.
- Lås dører (ikke nødutganger) og vinduer i arbeidsområdet hvis mulig.
- Ha ansiktet mot stigen når du klatrer opp og ned.
- Ha et fast grep i stigen når du klatrer opp og ned.
- Bruk aldri stigen som bro.
- Bruk alltid riktig fottøy når du klatrer på en stige.
- Unngå sterk sideveis belastning ved f.eks boring i mur og betong.

- Ikke stå i lange perioder på stigen uten regelmessige pauser (tretthet innebærer en risiko).
- Lenende stiger som brukes for å nå et høyere nivå bør forlenges minst 1 meter over landingspunktet.
- Utstyr som brukes på en stige bør ha lav vekt og enkel håndtering.
- Unngå arbeid som involverer sidebelastning på gardintrapper, f.eks boring i harde materialer (for eksempel mur eller betong).
- Hold deg fast når du arbeider på stige eller gjør ekstra sikkerhetstiltak hvis dette ikke er mulig.

ÅRSAKER TIL ULYKKER

Følgende liste angir risiko og eksempler på årsaker. Den er ikke komplett, men inneholder vanlige årsaker til ulykker ved bruk av stiger, og danner grunnlag for informasjon og instruksjon i dette dokumentet.

MANGLENDE STABILITET

- Stigen er plassert feil (f.eks feil vinkel på lenende stige eller gardintrapp er ikke fullstendig utslått).
- Bakken er glatt (slik at stogens føtter sklir vekk fra veggen).
- Stigen glir til siden, velter sidelengs, vrir på toppen eller har dårlig kontakt med veggen.
- Stigen er i dårlig stand, f.eks. mangler den sklisikring.
- Brukeren går av en usikret stige i stor høyde.
- Bunnforholdene (f.eks ustabil underlag, skrånede, glatte flater eller skitne overflater).
- Vanskelige værforhold (f.eks sterk vind).
- Stigen har kollidert (f.eks med et kjøretøy eller en dør).
- Feil valg av stige (f.eks for kort eller upassende til oppgaven).

HÅNDTERING

- Transport av stigen til arbeidsstedet.
- Reising og fjerning av stigen.
- Løfting av ting opp stigen.

BRUKEREN FALLER NED

- Upassende sko.
- Smuss og skitt på trinnene.
- Usikre arbeidsmetoder (f.eks klatring av to trinn om gangen, eller å skli ned av sidene).

STIGEN KOLLAPSER

- Stigen er i dårlig stand, på grunn av ødelagte trinn eller slitasje.
- Stigen er overbelastet.



FARE FOR ELEKTRISK STØT

- Arbeid med strømførende gjenstander som ikke kan unngås (f.eks feilsøking).
- Trinnene er for nær strømførende gjenstander (f.eks. høyt trukkede ledninger).
- Stigen skader elektrisk utstyr (f.eks deksler eller beskyttende isolasjon).
- Feil type stige til elektrisk arbeid.

REPARASJON, VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

Reparasjon og vedlikehold må utføres av en kompetent person og i samsvar med produsentens instruksjoner. Stiger skal oppbevares i henhold til produsentens instruksjoner.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING AV STIGEN:

- Oppbevar stigen på et rent og tørt sted.
- Ha et fast grep i stigen når du klatrer opp og ned.
- Oppbevar aldri materialer på stigen.
- Hold stigen ren og fri for fremmed materiale.
- Rengjøring stigen etter bruk.
- Kontroller jevnlig stigens deler og hengsler. Husk å smøre hengslene regelmessig, men vær forsiktig medolje mengden slik at det ikke drypper ikke på trinnene.

REKLAMASJONSRETT

I henhold til gjeldende lov skal produktet ved reklamasjon leveres inn på kjøpsstedet med maskinstemplet kvittering vedlagt. Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader på produktet dersom produktet brukes til noe annet enn det som er tiltenkt, eller dersom bruksanvisningen ikke følges. I slike tilfeller bortfaller reklamasjonsretten.



INFORMASJON OM FARLIG AVFALL

Utslitt produkt skal ikke kastes i husholdningsavfall, men leveres til gjenvinning i henhold til lokale regler for avfallshåndtering



Danke, dass Sie sich für den Kauf eines Produktes von Rusta entschieden haben!



Vor der Montage und Benutzung die gesamte Gebrauchsanleitung durchlesen!

Freistehende Stufeneiter

Read the user manual carefully to make sure that the product is assembled, used and maintained correctly, as described in the instructions in this user manual. Keep the user manual for future reference.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Leitern sind Werkzeuge, die dazu verwendet werden, auf höhergelegene Arbeitsbereiche hinaufzusteigen um kleinere Arbeitsaufgaben durchzuführen. Leitern dürfen nur von einer Person benutzt werden.



Achtung! Die maximale Tragkraft ist: 150 kg.

VOR DER BENUTZUNG

- Überprüfen Sie genau, dass Sie in der Lage sind, eine Leiter zu benutzen. Bestimmte gesundheitliche Zustände und bestimmte Medikamente sowie Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter eine Gefahr darstellen.
- Prüfen Sie, wenn Leitern auf dem Dachgepäckträger oder in einem Lkw transportiert werden, dass sie angemessen positioniert sind, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Besichtigen Sie die Leiter nach der Lieferung und vor der ersten Benutzung um zu sehen, dass sie in gutem Zustand ist und alle Teile funktionieren.
- Schauen Sie zu Beginn jedes Arbeitstages, an dem die Leiter benutzt werden soll, nach, dass die Leiter nicht beschädigt ist und dass ihr Gebrauch sicher ist.
- Die Leiter ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen – nur für privaten Gebrauch.
- Achten Sie darauf, dass die Leiter für die Aufgabe geeignet ist.
- Benutzen Sie niemals eine beschädigte Leiter.
- Entfernen Sie eventuellen Schmutz von der Leiter, wie etwa Farbe, Erde, Öl oder Schnee.
- Vor der Benutzung der Leiter muss eine Gefahrenbeurteilung gemäß den Gesetzen im jeweiligen Land durchgeführt werden.



WARNHINWEIS!

Wenn die Vorschriften nicht befolgt werden, kann ein Unfall zu gravierenden Verletzungen oder Sachschäden führen.

STELLEN SIE DIE LEITER AN DEN GEWÜNSCHTEN PLATZ UND RICHTEN SIE SIE AUF.

- Die Leiter muss in der korrekten Position, mit dem richtigen Winkel für schräge Leitern (der Neigungswinkel muss etwa 1:4 sein) und mit eben ausgerichteten Trittflächen oder Sprossen aufgerichtet werden.
- Die Spreizsicherungen, soweit vorhanden, müssen vor der Anwendung korrekt angebracht werden.
- Die Leiter muss auf einem gleichmäßigen, ebenen und festen Untergrund stehen.
- Schräge Leitern müssen an eine flache und unempfindliche Fläche angelegt und vor dem Gebrauch gesichert werden, z. B. indem sie festgebunden oder mit einer Stützvorrichtung eingesetzt werden.
- Die Leiter darf nie von oben aus umgesetzt werden.
- Wenn die Leiter aufgestellt wird ist es wichtig, die Gefahr eines Zusammenstoßes mit z. B. Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen zu beachten. Türen (keine Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich wenn möglich abschließen.
- Achten Sie auf eventuelle Elektrogefahren im Arbeitsbereich, wie etwa hoch verlaufende Leitungen und andere ungeschützte elektrische Ausstattung.
- Die Leiter muss auf ihre Füße gestellt werden, nicht auf ihre Sprossen oder Stufen.
- Leitern dürfen nie auf rutschigen Untergrund (z. B. Eis, glatte Flächen oder stark verschmutzte harte Oberflächen) gestellt werden, solange nicht wirkungsvolle Maßnahmen ergriffen wurden, um zu verhindern, dass die Leiter ausgleitet, oder die Flächen gründlich gereinigt worden sind.

DER GEBRAUCH DER LEITER

- Überschreiten Sie niemals die maximale Tragkraft für den jeweiligen Leitertyp.
- Strecken Sie sich niemals! Der Benutzer muss während der Arbeit mit dem Mittelpunkt des Körpers zwischen den Holmen der Leiter und mit beiden Füßen auf derselben Sprosse/Stufe stehen.
- Steigen Sie niemals ohne zusätzliche Sicherung, zum Beispiel, indem Sie sich festbinden oder eine geeignete Stütze verwenden, in großer Höhe auf eine schräge Leiter.
- Stufenleitern nicht benutzen, um auf eine höhere Ebene zu gelangen.
- Auf einer schrägen Leiter nicht auf die obersten drei Sprossen steigen.
- Auf einer Stufenleiter nicht ohne eine Plattform sowie Stütze für Hände und Knie auf den obersten zwei Sprossen stehen.
- Leitern dürfen nur für leichtere Arbeiten über kurze Zeiträume benutzt werden.



INFORMATIONEN ÜBER UMWELTGEFÄHRLICHEN ABFALL

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss je nach den kommunalen Bestimmungen für Abfallbeseitigung einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden.

- Leitern aus nicht stromführendem Material benutzen, wo sich Arbeiten mit unter Strom stehenden Gegenständen nicht vermeiden lassen. Die Leiter bei schwierigen Wetterbedingungen, beispielsweise starkem Wind, nicht im Freien verwenden.
- Achten Sie sorgfältig darauf, dass keine Kinder mit der Leiter spielen.
- Türen (keine Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich wenn möglich abschließen.
- Wenden Sie sich immer zur Leiter, wenn Sie hinauf- oder hinuntersteigen.
- Halten Sie sich gut an der Leiter fest, wenn Sie hinauf- oder hinuntersteigen.
- Die Leiter niemals als Brücke verwenden.
- Tragen Sie immer geeignete Schuhe, wenn Sie auf eine Leiter steigen.
- Vermeiden Sie z. B. beim Bohren in Backstein und Beton eine starke seitliche Belastung.
- Stehen Sie nicht über längere Zeit auf der Leiter, sondern machen Sie regelmäßige Pausen (Müdigkeit ist ein Risikofaktor).
- Schräge Leitern, die dazu benutzt werden, auf eine höhere Ebene zu gelangen, müssen um mindestens 1 m über den Ausstiegspunkt hinaus verlängert werden.
- Die Ausrüstung, die bei der Benutzung einer Leiter getragen wird, muss ein geringes Gewicht haben und der Umgang damit muss leicht sein.
- Vermeiden Sie Arbeiten, die eine seitliche Belastung auf Stufenleitern beinhalten, z. B. Bohren in hartem Material (wie Backstein oder Beton).
- Halten Sie sich gut fest, wenn Sie auf einer Leiter arbeiten, oder ergreifen Sie, falls dies nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen.

UNFALLURSACHEN

In der folgenden Liste sind Gefahren und Beispiele für Ursachen angegeben. Sie ist nicht vollständig, enthält aber häufige Unfallursachen bei der Benutzung von Leitern und bildet die Grundlage für die Informationen und Anweisungen in diesem Dokument.

VERLUST DER STABILITÄT

- Die Leiter ist falsch aufgestellt (beispielsweise falscher Winkel bei schräger Leiter oder eine Stufenleiter wurde nicht ganz ausgeklappt).
- Der Boden ist rutschig (so dass zum Beispiel die Füße der Leiter von der Wand weggleiten).
- Die Leiter gleitet zur Seite, kippt zur Seite oder kippt ganz oben (beispielsweise durch zu weites Strecken oder zu kleine Auflagefläche zur Wand).
- Die Leiter ist in mangelhaftem Zustand (es fehlt beispielsweise ein Anti-Rutsch-Fuß).
- Der Benutzer steigt in größerer Höhe von der ungesicherten Leiter.
- Die Bodenverhältnisse (beispielsweise instabiler Untergrund, schräger Untergrund, rutschiger Untergrund oder schmutzige harte Flächen).
- Schwierige Wetterverhältnisse (beispielsweise starker Wind).
- Die Leiter ist mit etwas (beispielsweise einem Fahrzeug oder einer Tür) zusammengestoßen.
- Fehler bei der Wahl der Leiter (beispielsweise zu kurz oder für die Aufgabe ungeeignet).

BEIM UMGANG MIT DER LEITER

- Transport der Leiter zum Arbeitsort.
- Aufrichten und Abbau der Leiter.
- Gegenstände werden die Leiter hochgehoben.

DER BENUTZER FÄLLT HERUNTER.

- Ungeeignete Schuhe.
- Schmutz auf den Sprossen oder Stufen der Leiter.
- Unsichere Arbeitsmethoden (beispielsweise 2 Stufen auf einmal hochzusteigen oder die Stangen hinunterzugleiten).

DIE LEITER KLAPPT ZUSAMMEN

- Die Leiter ist in mangelhaftem Zustand (beispielsweise beschädigte Sprossen, Abnutzung).
- Die Leiter ist überbelastet.



STROMSCHLAGGEFAHR

- Arbeit mit unter Strom stehenden Gegenständen, die nicht vermieden werden kann (z. B. Fehlersuche).
- Die Leiter wird zu nahe an stromführende Objekte (z. B. hoch verlaufende Leitungen) gestellt.
- Die Leiter beschädigt elektrische Ausstattung (z. B. den Mantel oder die Schutzisolierung).
- Fehler bei der Auswahl des Leitertyps für Elektroarbeiten.

REPARATUR, WARTUNG UND LAGERUNG

Reparatur und Wartung sind von einer fachkundigen Person und gemäß den Anweisungen des Herstellers auszuführen. Leitern sind gemäß den Anweisungen des Herstellers zu lagern.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Bewahren Sie die Leiter an einem sauberen und trockenen Ort auf.
- Halten Sie die Leiter fest im Griff, wenn Sie sie transportieren.
- Bewahren Sie niemals Material auf Ihrer Leiter auf.
- Halten Sie die Leiter sauber und frei von Fremdkörpern.
- Reinigen Sie die Leiter nach jeder Benutzung.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Teile und Scharniere der Leiter. Ölen Sie die Scharniere regelmäßig ein, aber seien Sie mit der Ölmenge vorsichtig, damit das Öl nicht auf die Sprossen oder Stangen der Leiter tropft.

REKLAMATIONSRECHT

Nach geltendem Recht wird das Gerät bei Reklamation in die Verkaufsstelle zurückgebracht. Der Originalbeleg muss beigelegt werden. Für Schäden, die durch nicht bestimmungs- und unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, ist der Käufer verantwortlich. In diesen Fällen verliert das Reklamationsrecht seine Gültigkeit.



Kiitos Rusta-tuotteen
ostamisesta!



Lue koko käyttöohje ennen
kokoamista ja käyttöä!

Vapaasti seisovat tikkaat

Lue käyttöohje huolellisesti. Varmista, että tuote asennetaan oikein ja että sitä pidetään kunnossa ohjeissa edellytettävällä tavalla. Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.

TURVALLISUUSOHJEET

Tikkaat ovat työkalu, jota käytetään kiivettäessä korkeampiin työtiloihin suorittamaan pieniä työtehtäviä. Tikkaita saa käyttää vain yksi henkilö.



HUOMIO! Enimmäiskuormitus: 150 kg.

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista tarkkaan, että olet kykenevä käyttämään tikkaita. Tietyt terveydentilat ja tietyt lääkkeet sekä alkoholin tai huumeiden väärinkäyttö voivat aiheuttaa riskin tikkaita käytettäessä.
- Kun tikkaita kuljetetaan kattotelineillä tai kuorma-autossa, ne on sijoitettava asianmukaisesti vaurioiden välttämiseksi.
- Tarkasta tikkaat toimituksen jälkeen ja ennen ensimmäistä käyttökertaa ja varmista, että ne ovat hyvässä kunnossa ja että kaikki osat toimivat.
- Kun tikkaita on tarkoitus käyttää työpäivän aikana, varmista työpäivän alussa, että tikkaat eivät ole vioittuneet ja että niitä on turvallista käyttää.
- Tikkaita ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön, vaan ainoastaan yksityiseen käyttöön.
- Varmista, että tikkaat soveltuvat tehtävään.
- Älä koskaan käytä vahingoittuneita tikkaita.
- Poista tikkailta märkä maali, savi, öljy tai lumi ja muu lika.
- Ennen tikkaiden käyttöä on tehtävä riskien arviointi käyttömaan lainsäädännön mukaisesti.



VAROITUS!

Jos ohjeita ei noudateta, voi tapahtua onnettomuus, josta voi aiheutua vakava henkilö- tai omaisuusvahinko.

SIJOITA JA NOSTA TIKAPUUT

- Tikkaat on nostettava oikeaan asentoon, ja kallistettujen tikkaiden on oltava oikeassa kulmassa (kaltevuuskulman on oltava noin 1:4), ja niiden puolien tai askelmien on oltava vaakatasossa.
- Mahdolliset lukituslaitteet on kiinnitettävä kunnolla ennen käyttöä.
- Tikkaiden tulisi olla tasaisella ja vakaalla alustalla.
- Kallistetut tikkaat on asetettava tasaiselle ja lujalle pinnalle, ja ne on kiinnitettävä ennen käyttöä esimerkiksi sitomalla tai käyttämällä tukilaitetta.
- Tikkaita ei saa koskaan siirtää ylhäältä.
- Kun tikkaita sijoitetaan paikalleen, on tärkeää huomioida törmäysvaaraa esimerkiksi käveleviin henkilöihin, ajoneuvoihin tai oviin. Lukitse ovet (ei hätäuloskäyntien) ja ikkunat työalueella, jos mahdollista.
- Huomioi kaikki työalueella olevat sähköriskit, kuten korkealle vedetyt johdot ja muut suojaamattomat sähköasennukset.
- Tikkaat on asetettava jaloilleen, ei puolilleen eikä askelmilleen.
- Tikkaita ei saa koskaan asettaa liukkailla pinnoille (esim. jäälle, kiiltäville pinnoille tai voimakkaasti likaantuneille kiinteille pinnoille), ellei tikkaiden luisumista ole estetty tehokkaasti tai jos pintoja ei ole puhdistettu perusteellisesti.

TIKKAIDEN KÄYTTÖ

- Älä koskaan ylitä käytettävän tikastyypin suurinta kokonaiskuormitusta.
- Älä koskaan kurkota! Käyttäjän tulisi seistä niin, että kehon keskikohta on tikkaiden puolien välissä ja molemmat jalat ovat samalla puolalla/askelmalla työn aikana.
- Älä koskaan astu alas kaltevilta tikkailta korkealta ilman lisäturvaa, esimerkiksi kiinnittämällä itsesi tai käyttämällä sopivaa tukea.
- Älä käytä tikkaita päästäksesi korkeammalle pinnalle.
- Älä seiso kaltevien tikkaiden kolmella ylimmällä askelmalla.
- Älä seiso tikkaiden kahdella ylimmällä askelmalla ilman alustaa ja käsi-/polvitukea.
- Tikkaita saa käyttää vain kevyeen työhön ja vain vähän aikaa.
- Käytä tikkaita, jotka on valmistettu virtaa johtamattomasta materiaalista, jos työskentelyä jännitteisissä kohteissa ei voida välttää.
- Älä käytä tikkaita ulkona vaikeissa sääolosuhteissa, kuten voimakkaassa tuulessa.
- Varmista, että lapset eivät leiki tikkailla.
- Lukitse ovet (ei hätäuloskäyntien) ja ikkunat työalueella, jos mahdollista.
- Ole aina kasvat tikkaita päin, kun kiipeät ylös ja laskeudut.
- Ota aina tukeva ote, kun kiipeät ylös ja laskeudut.
- Älä koskaan käytä tikkaita siltana.
- Käytä aina sopivia kenkiä kiivetessäsi tikkailla.
- Vältä liiallista sivukuormausta, esim. poratessasi tiiliä ja betonia.

- Älä seiso pitkiä aikoja tikkailla pitämättä säännöllisiä taukoja (väsymys aiheuttaa riskin).
- Korkeammalle pääsemiseksi käytettäviä kaltevia tikkaita on pidennettävä vähintään 1 m laskeutumispisteen yläpuolelle.
- Tikkaita käytettäessä kannettavien varusteiden on oltava kevyitä ja helppoja käsitellä.
- Vältä työtä, johon liittyy tikkaisiin kohdistuvaa sivuttaiskuormitusta, kuten poraamista tiiliin, betoniin tai muuhun kovaan materiaaliin.
- Pidä tiukasti kiinni, kun työskentelet tikkailla. Jos se ei ole mahdollista, noudata lisävarotoimia.

ONNETTOMUUKSIEN SYITÄ

Seuraavassa luettelossa on lueteltu riskejä ja esimerkkejä syistä. Luettelo ei ole tyhjentävä, vaan se sisältää yleisiä syitä tikkaiden käytössä sattuviin onnettomuuksiin, ja se on tämän asiakirjan tietojen ja ohjeiden perustana.

TASAPAINON MENETYS

- Tikapuut on virheellisesti sijoitettu (esimerkiksi kallistetut tikkaat väärässä kulmassa tai tikkaita ei ole pidennetty kokonaan).
- Alusta on liukas (jolloin tikkaiden jalat esimerkiksi liukuvat pois seinästä).
- Tikkaat liukuvat sivulle, vierivät sivulle tai keikkuvat yläosasta (esimerkiksi liiallinen kurottaminen tai riittämätön kosketuspinta seinään).
- Tikkaat ovat vialliset (esim. ei luistosuojaa).
- Käyttäjät astuu alas varmistamattomilta tikkailta korkealta.
- Maanpinnan olosuhteet (esim. epävakaat alusta, kalteva alusta, liukas alusta tai likaiset kiinteät alustat).
- Vaikeat sääolosuhteet (esimerkiksi voimakas tuuli).
- Tikkaat ovat törmänneet (esimerkiksi ajoneuvoon tai oveen).
- Virheellinen tikasvalinta (esimerkiksi tehtävään liian lyhyt tai sopimaton).

KÄSITTELYN YHTEYDESSÄ

- Tikkaiden kuljettaminen työasentoon.
- Tikkaiden pystyttäminen ja purkaminen.
- Esineiden nostaminen tikkaita pitkin.

KÄYTTÄJÄ PUTOAA

- Sopimattomat kengät.
- Likaa tikkaiden puolissa tai askelmilla.
- Vaaralliset työmenetelmät (esimerkiksi kiipeäminen 2 askelta kerrallaan tai liukuminen alas tankoja pitkin).

TIKKAAT ROMAHTAVAT

- Tikkaiden heikko kunto (esim. vaurioituneet puolat, kuluminen).
- Tikkaat ovat ylikuormittuneet.



SÄHKÖISKUN VAARA

- Työskentely jännitteisissä kohteissa, mitä ei voida välttää (esim. vianmääritys).
- Tikkaat on asetettu liian lähelle jännitteisiä esineitä (esim. korkealle vedettyjä johtoja).
- Tikkaat vahingoittavat sähkölaitteita (esim. koteloita tai suojaavaa eristystä).
- Viriheellinen tikastyypin valinta sähkötöitä varten.

KORJAUS, KUNNOSSAPITO JA SÄILYTTÄMINEN

Korjaus- ja huoltotyöt on annettava pätevän henkilön tehtäväksi, ja työssä on noudettava valmistajan ohjeita. Tikkaita on säilytettävä valmistajan ohjeiden mukaisesti.

KUNNOSSAPITO JA SÄILYTTÄMINEN

- Säilytä tikkaita puhtaassa ja kuivassa tilassa.
- Ota luja ote tikkaista, kun kuljetat niitä.
- Älä koskaan säilytä mitään tikkaiden päällä.
- Pidä tikkaat puhtaina ja vapaina vierasaineista.
- Puhdista tikkaat jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Tarkasta tikkaiden osat ja saranat säännöllisesti. Öljyä saranat säännöllisesti, mutta varo, ettei öljyä pääse tippumaan puolille tai tangoille.

REKLAMAATIO-OIKEUS

Voimassaolevan lainsäädännön mukaan tuote on reklamaation yhteydessä toimitettava ostopaikkaan ja alkuperäinen kuitti on esitettävä. Käyttäjä vastaa sellaisista mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat tuotteen käytöstä muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Tällöin myöskään reklamaatio-oikeutta ei ole.

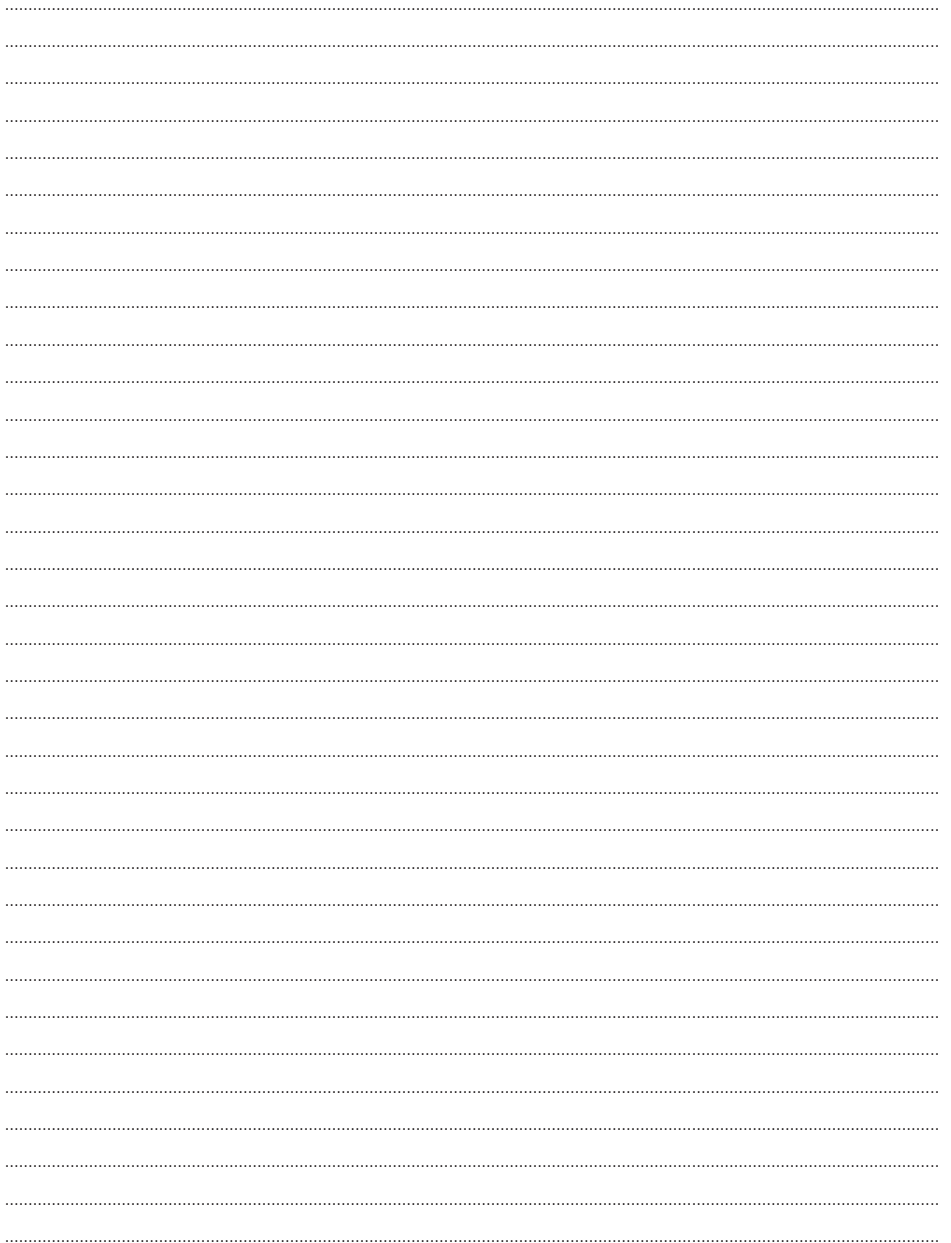


TIETOA ONGELMAJÄTTEISTÄ

Kun tuote on tullut käyttöikänsä päähän, se on toimitettava kierrätykseen paikallisten määräysten mukaisesti. Sitä ei saa hävittää talousjätteenä.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



EN 131



ENG

Customer Service Rusta
Consumer contact:
Website:
E-mail:

Rusta Customer Service, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SWEDEN
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

SE

Rustas kundtjänst
Konsumentkontakt:
Hemsida:
E-post:

Rusta Kundtjänst, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

NO

Rustas kundtjeneste
Forbrukerkontakt:
Hjemmesida:
E-post:

Rusta Kundtjeneste, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

DE

Kundenservice Rusta
Kundenkontakt:
Website:
E-mail:

Kundenservice Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SCHWEDEN
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

FI

Rustan asiakaspalvelu
Kuluttajapalvelu:
Sivusto:
Sähköposti:

Kuluttajapalvelu Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, RUOTSI
www.rusta.com
customerservice@rusta.com